

توزيع وتسجيل: جورج الصافي Tawzī' waTasjīl: George ElSafi Arranged and Recorded by: George ElSafi	تلحين: د. وديع الصافي Talḥīn: Dr. Wadih ElSafi Music by: Dr. Wadih ElSafi	كلمات: أ. إيلي صادر Kalimāt: Fr. Elie Sader Lyrics by: Fr. Elie Sader	يا إلهي Yā 'Elāhī Oh Lord God
--	---	---	-------------------------------------

يا إلهي، هاك عمرى والهمم .. هاك قلبي، هاك صوتي والنغم
Yā 'Elāhī, Hāka 'Umrī walHimam .. Hāka Qalbī, Hāka Ṣawtī waNnaghām
Oh God my Lord, have my life and my heart. Also my voice and all that I sing

اللازمة
'alLāzima
Refrain

أرتمي في حضن مغناك أصلّى .. أصلّى
'Artamī Fī Ḥuḍnī Maghnāka 'Uṣallī .. 'Uṣallī
I surrender in Your Arms praying

ربّي صنْ في أرضنا روح القيَم .. يا إلهي
Rabbī Ṣun Fī 'Arḍinā Rūḥal Qeyām .. Yā 'Elāhī
Lord, preserve Your morals in our land

يا شراعاً خاض بي ذرب النّجاة .. أنت في دُنيا يينبوع الهبات
Yā Shirā'an Khāḍa Bī Darba Nnajāt .. 'Anta Fī Dunyāya Yunbū'ul Hibāt
You lead me through the Path of Salvation. Yet, You are the source of all blessings

-1-

حُبُك الأَدْهَار، حُبُّي بُرْهَة .. أَعْطِيَ مِن كَنْزِك الصَّافِي التَّعْمَ .. يا إلهي
Hubbukal 'Adhāru, Hubbī Burhaton, 'Aṭinī Min Kanzika Ṣṣāfi Nne'am .. Yā 'Elāhī
Your Love is Perpetual, mine is ephemeral. Dear Lord, I treasure Your pure grace in my life

أَيُّهَا الْحَيُّ رَبِّي لِلْدُّهُور .. مِنْكَ عُمْرِي وَالْهَنَا، مِنْكَ الْحُبُور
'Ayyuhādhāl Ḥayyu Rabbī liDduhūr .. Minka 'Umrī walHanā, Minkal Ḥubūr
Oh Living God, my Lord of all times, my happiness, life and delight

-2-

أَيُّهَا الْقَلْبُ السَّمَاوِيُّ الْغَفُور .. كَالصَّبَاحِ رُدَّ عَنْ لَيْلِي الظُّلَم .. يا إلهي
'Ayyuhāl Qalbu Ssamāwiyyul Ghafūr .. kaṢṣabāhi Rudda 'An Laylī Zzulam .. Yā 'Elāhī
Oh divine heart, source of forgiveness, dispel my distress, like the morning dispels the darkness